2016 年 5 月
第 32 卷 第 5 期
陕西学前师范学院学报
Journal of Shaanxi Xueqian Normal University
May. 2016
Vol. 32 No. 5

■学科教育

应用型本科院校 ESP 教学中的问题与对策

张雷刚

（西安航空学院外国语学院，陕西西安 710077）

摘 要：ESP 旨在提高学生使用英语从事专业活动的能力，是应用型本科院校人才培养体系中的重要课程。但 ESP 教学中存在着一些明显的问题，例如：教学师资短缺、实践教学环节短缺、教学缺少与企业的合作、课程安排滞后等。为了有效解决教学中存在的这些问题，文章提出相关策略，包括扩大“双师双能型”教师队伍建设、加强 ESP 实践教学、加强校企合作与协同育人、将 ESP 教学融入 EGP 教学中等方法。研究成果对应用型本科院校 ESP 教学质量的提高以及学生英语水平的提高具有一定的借鉴意义。

关键词：应用型本科院校；ESP；EGP；“双师双能型”教师；实践教学

中图分类号：G423.07 **文献标识码：**A **文章编号：**2095－770X(2016)05－0086－04

PDF **获取：**http://sxxqsfxy.ijournal.cn/ch/index.aspx **doi：**10.11995/j.issn.2095－770X.2016.05.021

Problems and Solutions Regarding ESP Teaching in Application－oriented Colleges

ZHANG Lei-gang

（*School of Foreign Languages*，*Xi'an Aeronautical University*，*Xi'an* 710077，*China*）

Abstract：Aiming to improve students' ability to use English related to their majors，ESP is an important course in the students' cultivation system in application－oriented colleges. Many obvious problems，however，exist in ESP teaching，namely，lack of qualified ESP teachers，lack of practical teaching，lack of cooperation with companies and unreasonable arrangement of ESP. In order to solve those problems，the paper proposes effective strategies，that is，cultivating dual－qualified and dual－talented teachers，intensifying ESP practical teaching，deepening cooperation with companies and coordinated cultivation of talents，and involving ESP in EGP teaching. Its findings contribute to ESP teaching and students' English level in application－oriented colleges.

Key words：Application－oriented colleges；ESP；EGP；“dual－qualified and dual－talented” teachers；practical teaching

一、引言

应用型本科院校是高等教育的重要组成部分，与研究性大学、高职院校在培养目标、课程设置、教学模式等方面都具有明显的不同，更强调知识应用和实践教学环节。为了适应高等教育国际化和经济全球化的要求，应用型本科院校都设置了 EGP 和 ESP 课程，从而提高学生的英语水平，使学生可以使用英语从事自己的专业活动。EGP 是指 English for General Purposes（通用英语或基础英语），主要强调培养学生的英语基础，即听、说、读、写、译技能，强调语言的学习，为后续 ESP 课程学习奠定基础。ESP 是指 English for Specific Purposes（专门用途英语），“ESP courses are those in which the aims

收稿日期：2015－12－04
基金项目：陕西省教育科学“十二五”规划项目（SGH12504）
作者简介：张雷刚，男，西安航空学院外国语学院教师，主要研究方向：英语教学与语用学。

and the content are determined, principally or wholly not by criteria of general education (as when English is a school subject), but by functional or practical English requirement of the learner."[1]从此定义中看出,ESP 不同于 EGP,主要强调学习者的学习目标与学习内容是由学习者现实的英语需求所决定。ESP 的教学理念始于 20 世纪 60 年代,在 70 年代末这一理念受到了我国英语教育界的重视,特别是近年来,随着经济全球化和高等教育国际化进程的加快,越来越需要可以用英语进行专业交流的高素质复合型人才。鉴于此,2007 年教育部和财政部联合颁布了《关于实施高等学校本科教学质量与教学改革工程的意见》的 1 号文件,明确要求大学英语教学改革要切实"提高大学生的专业英语水平和直接使用英语从事科研的能力。"[2]政府在 2010 年颁布的《国家中长期教育改革和发展规划纲要》提出高校要培养"培养大批具有国际视野、通晓国际规则、能够参与国际事务与国际竞争的国际化人才。" 这些都对高校的英语教学提出了更高的要求,因而实施 ESP 教学具有重要意义,使"英语真正当成一门实现国家战略需求、满足国家外语能力要求的工具。"[3]

"ESP 的终极目标是培养学生在一定工作环境中运用英语进行交际的能力。与基础英语相比,具有十分明显的实用性和行业特点。ESP 和 EGP 既是并列关系也是接续关系。即在 EGP 阶段发展学生语言基础(包括基本的语言知识和技能)之上,再通过 ESP 阶段的教学,进一步针对学生的实际需要,培养和提高学生的语言工作能力。"[4]因而,Wilkins 断言,"ESP 培养的学生,在他们将要从事的专业领域,比那些只受过基础英语教育的学生能更准确,更有效地胜任交际活动。"[5]鉴于 ESP 在人才培养过程中的重要地位,许多院校特别是沿海院校在这方面不断进行教学改革,压缩 EGP 课时,加大 ESP 课时。与此同时,许多专家学者也在此领域不断进行探索和研究,并取得了明显的成果。例如:秦秀白阐述了 ESP 的性质与范畴,并提出了教学原则,包括"真实性"原则、"需要分析"原则与"以学生为中心"原则。[6]陈冰冰在分析国内外 ESP 教师教育现状的基础上,提出了 ESP 教师培养模式设计总体理论架构。[7]蔡基刚回顾了我国 ESP 的发展,分析了发展中的阻碍和问题,然后提出了 ESP 教学的十大任务,并认为 ESP 教学将会迎来灿烂的未来。[8]李勇军[9]、王维平[10]、唐友东[11]、张亚梅[12]、叶发锦[13]等学者对高职高专院校的 ESP 教学进行了研究。但这些研究主要局限在研究性高校或传统本科高校以及高职高专院校,但关于应用型本科院校的 ESP 研究很少。鉴于应用型本科院校的特殊性,本文拟研究这类高校的 ESP 课程,以期提高 ESP 教学质量和应用型人才培养质量,使得更多的应用型人才不仅具有高超的专业能力,也具备英语应用能力,从而提高其在国内外人才市场的竞争力。

二、应用型本科院校 ESP 教学存在的问题

(一)ESP 教学师资的短缺

ESP 教学具有跨学科的性质,对教师有较高的要求,教师不仅需要具备专业知识,而且也应具备良好的英语综合能力,并能应用多种教学方法提高教学效果。Dudley Evans 和 St. John 认为,"合格的 ESP 教师应当充当五种角色:(1)他首先是个合格的英语教师;(2)他必须是个合格的课程设计者,并能为学生提供实用可行的教学资料;(3)他既是专业教师的合作伙伴,也是学生的合作伙伴;(4)他必须是个合格的教学研究人员;(5)他还应该精通 ESP 的测试与评估,能根据教学需要对学生的学习情况进行适时的分析和总结。"[14]但能满足这些要求的教师数量非常少,尤其在应用型本科院校里。目前,承担 ESP 教学任务的往往是专业教师,他们拥有丰富的专业知识,可清楚地解释各种专业术语和专业词汇,但他们的英语水平往往具有一定的局限性,尤其在口语表达能力方面,导致的结果是 ESP 教学主要是一种英汉翻译教学模式,降低了教学效果。除了专业教师,一些院校也尝试聘用英语教师承担 ESP 教学任务,他们具有较高的英语水平,并善于运用各种教学方法,可是缺少对专业应有的了解,教学上往往成为一种单纯的语言学习课程。ESP 教学师资的短缺是应用本科院校开展 ESP 教学的重要障碍。

(二)ESP 实践教学环节的短缺

实践教学由实训、实验、实习、社会实践、课程设计等多种形式组成,与理论教学是一个有机整体,互相依存,互相促进,是"高等学校教学过程中实现素质教育与创新人才培养目标的重要环节。"[15]对 ESP 课程而言,实践教学可以巩固与深化理论教学成果,可以提高学生的 ESP 英语应用能力,影响着教学质量与人才培养质量。然而,ESP 实践教学环节却没有得到学校、任课教师等方面的重视。课堂

上，教师按照满堂灌的教学模式，给学生解释词汇含义与语言表达方式，学生缺少实践机会，降低了学习积极性与学习效果。课后，英语的实践活动主要局限在基础英语技能、英美文化等方面，与 ESP 相关的实践教学环节少之又少。由于 ESP 实践教学的短缺，学生没有机会使用英语进行相关的专业活动，严重地影响了教学质量的提高。

（三）ESP 教学缺少与企业的合作

应用型本科院校的“办学方向应有别于学术型大学，直接为本地的行业和企业服务，促进本地区社会经济发展。因此，实现校企合作是实现这类学校培养应用型创新人才目标的关键。”[16] 为了提高人才培养质量，应用型本科院校广泛采取了校企合作模式，与企业在人才培养模式、专业建设、科研项目、教师发展等领域进行密切合作。然而，校企合作模式在 ESP 教学中缺很少应用，影响了教学质量的进一步提高，具体表现在以下两个方面。首先，ESP 教师发展受到了限制，ESP 教师需要在企业进行必要培训，从而熟悉 ESP 在企业中的使用情况和企业对学生 ESP 的具体需求，选择合适的教学材料和教学方法，提高教学效果。其次，ESP 教材更新慢，落后于企业岗位技术的更新速度。

（四）ESP 课程安排的滞后性

根据教学大纲要求，ESP 课程安排在第五至第七学期之间。但由于师资的短缺、学生专业课学时要求等原因，ESP 课程一般都被安排在了第七学期，教学时数在 48 至 64 学时之间，低于大纲要求的 100 学时。EGP 与 ESP 是一种衔接课程，但 EGP 的课程在第一至第四学期开设，ESP 课程安排在第七学期，造成第五学期与第六学期之间学生英语学习的中断，不符合英语学习的规律，容易造成学生英语水平的下滑。ESP 教师反映学生的英语基础薄弱，语言技能差等问题，与这种课程安排也有一定的关系。

三、提高 ESP 教学质量的途径

（一）扩大 ESP“双师双能型”教师队伍建设

“双师”是指教师拥有教师资格证书与其他职业资格证书；“双能”是指教师“具备应用型人才培养能力”和“产学研合作能力”[17]。高素质的“双师双能型”教师队伍具有教学水平高、教学效果好、善于理论联系实际等特点，是应用型本科高校培养优秀应用型人才的重要前提。为了提高 ESP 教学质量，应用型本科院校应采取有效措施扩大 ESP“双师双能型”教师队伍建设。首先，制定相关激励机制，吸引专业水平高、英语水平高的专业教师以及对 ESP 教学具有浓厚兴趣的英语教师承担 ESP 课程。其次，加强英语、专业、ESP 教学方法等方面的培训，鼓励教师考取相关行业的英语资格证书与职业资格证书，提高教师的教学水平与人才培养能力。第三，鼓励 ESP 教师定期到企业学习与交流，积极参与企业的生产实践，提高产学研合作能力与专业实践水平。

（二）加强 ESP 实践教学

“应用型本科院校应重视实践教学在培养应用型创新人才上的重要作用，采取多种方案，形成完整的、有效的实践教学体系，突出培养学生的实践能力和应用能力，确实体现应用性特色。”[18] ESP 实践教学与理论教学密切相关，通过向学生提供大量的语言资源和语言实践机会，提高学生的英语综合应用能力，因此，必须采取多项措施加强实践教学环节，提高 ESP 教学质量。首先，学校要重视 ESP 在应用型人才培养中的重要作用，加大中英双语专业实验室、实训室、实践基地等建设，引进英文原版专业资料，为学生提供良好的实践学习平台，提高复合型人才培养质量。其次，课堂上重视理论教学与实践教学的有机融合。教师应根据教学内容设计合适的实践任务，要求学生完成，然后在课堂上进行展示。在学生完成任务的过程，教师给予必要的指导和帮助，并给出评价。最后，充分利用丰富的校内外实践资源，开展灵活多样的 ESP 实践活动，例如：ESP 翻译大赛、ESP 词汇大赛、ESP 讲解比赛等活动。在开展实践活动时，注意发挥学生的主观能动性与专业特长，加强与企业的合作，提高活动效果。

（三）加强校企合作与协同育人

校企合作是应用型本科院校人才培养的重要模式，有利于发挥学校和企业的各自优势，“实现课堂传授知识为主的学校教育与直接获得实践体验为主的行业培养有机结合”，[19] 是提高人才培养质量的重要途径。目前，校企合作模式主要在学生的专业课程方面进行，在 ESP 教学中具有广阔的应用空间。首先，在企业进行调研，从岗位对英语的实际需求出发，与企业一起设计课程教学内容、教学模式和评价体系等，建设高质量的教材以及教学资料。其次，邀请企业的专家进行学术讲座，给学生和教师传递最新的信息。第三，安排学生去企业参观实习，了解企业文化，熟悉 ESP 在实践中的具体运用情况。第四，条件成熟时，可为企业开设订单班，使企业参与整个人才培养过程，实时实地对 ESP 教学进行指导。

（下转第 92 页）

辩论。课堂组织的形式多种多样，教师可以针对文章内容提出问题供学生思考讨论、根据文章内容提出有争议性的话题组织学生进行辩论，或是安排学生按小组讨论某一问题的各个方面。总之，无论采用何种形式，课堂讨论目的都在于激发学生的自主学习性、培养其思考能力、推动批判性精神的发展以及合作学习的精神。

(3)课后反思评价

课后的反思与评价阶段极为重要，有助于强化学生对课文的理解并进一步内化课前学习的内容。而反思的形式可以多种多样，根据课堂组织的活动而定，例如，撰写学习反思报告、对其他小组的课堂表现进行比较以及辩论总结等。教师也需要在课后进行反思，发现教学互动中的不足，不断完善翻转课堂教学。

［参考文献］

［1］ 钟志贤，张琦．我国教学信息化发展历程回眸［J］．中国教育信息化·基础教育，2007(12)．
［2］ 秦炜炜．翻转学习：课堂教学改革的新范式［J］．电化教育研究，2013(08)．
［3］ 齐军．美国翻转课堂的兴起、发展、模块设计及对我国的启示［J］．比较教育研究，2015(1)．
［4］ 张金磊，王颖，张宝辉．翻转课堂教学模式研究［J］．远程教育杂志，2012(4)．
［5］ Odlin，T．Language Transfer：Cross－linguistic Influence in Language Learning［M］．Shanghai：Shanghai Foreign Language Education Press，2001．

［责任编辑　王耀辉］

(上接第 88 页)

(四)将 ESP 教学融入 EGP 教学中

ESP 开设在第七学期，课时偏少，在这么短的教学时间内，学生很难达到用人单位所需要的专业英语水平。与 ESP 相比，EGP 开设在 1－4 学期，总课时 256 学时，主要提高学生的基础英语水平和跨文化交际能力，为 ESP 的学习奠定基础。我们可以在 EGP 教学中，融入 ESP 的教学内容。在 1－2 学期，由于学生的专业学习刚刚开始，对专业了解不够，可讲解一些基本的有关 ESP 方面的知识，提高学生对 ESP 的兴趣。随着学生专业知识的增加，在 3－4 学期，可以在讲解基础英语翻译技巧的基础上，对学生进行 ESP 翻译技能的训练，主要以英翻汉为主。教师要不断探索将 ESP 融入到 EGP 的词汇教学、翻译教学中，从而提高学生的基础英语和 ESP 英语水平。

［参考文献］

［1］ Strevens．P New Orientations in the Teaching Of English［M］．Oxford：Oxford UniversityPress，1977：92．
［2］ 关于实施高等学校本科教学质量与教学改革工程的意见［EB/OL］．http：//baike．baidu．com/link？url＝CekLabiD9LKIpOj6 － xX4qJcV9r9jihEwHCwM －JB2ea3gFRb9pVA8giEJXy6PmEiZaFGP9NQq _Dae0rKjNg7i5a
［3］ 蔡基刚，廖雷朝．国家外语能力需求与大学外语教育规划［J］．云南师范大学学报(哲学社会科学版)，2014(1)：15－21．
［4］ 邓东元．探析 ESP 教学现状与发展［J］．昆明理工大学学报(社会科学版)，2005(3)：72－74．
［5］ Wilkins，D．A．Notional Syllabuses［M］．Oxford：Oxford University Press，1976：19．
［6］ 秦秀白．ESP 的性质、范畴和教学原则［J］．华南理工大学学报(社会科学版)，2003(12)：79－83．
［7］ 陈冰冰．关于建立 ESP 教师教育模式的思考［J］．外语教学，2005(5)：75－78．
［8］ 蔡基刚．中国专门用途英语教学发展回顾、问题和任务［J］．西安外国语大学学报，2015(3)：68－72．
［9］ 李勇军．高职专门用途英语教学的现状及对策［J］．教育与职业，2007(18)：128－129．
［10］ 王维平．高职院校 ESP 课程设计中之需求分析［J］．中国职业技术教育，2008(7)：55－56．
［11］ 唐友东．高职高专 ESP 教材编写失误分析及纠偏［J］．中国职业技术教育，2008(7)：33－36．
［12］ 张亚梅．高职 ESP 英语教学策略研究［J］．中国成人教育，2008(10)：181－182．
［13］ 叶发锦．论高职院校行业英语教师的发展目标及途径［J］．教育与职业，2010(33)：59－60．
［14］ Dudley Evans &St．John．Developments in English for Specific Purposes［M］．Cambridge：Cambridge University Press，1998．
［15］ 张放平．强化实践教学推动创新型人才培养［J］．中国高等教育，2007(17)：29－31．
［16］ 陈萦．应用型本科院校校企合作模式的调查研究［J］．高校教育管理，2009(11)：42－48．
［17］ 詹秋文，卫胜．应用型本科高校“双能”师资建设的思考［J］．安徽科技学院学报，2013(6)：79－81．
［18］ 潘懋元，车如山．略论应用型本科院校的定位［J］．高等教育研究，2009(5)：35－38．
［19］ 陈小虎．校企融合，培养应用型本科人才［J］．高等工程教育研究，2009(2)：6－22．

［学术编辑　李　强］
［责任编辑　李亚卓］